

AR C'HORF HAC AN ENE.

**D**EUT oll da glêvêt ar Plede  
Etre ar C'horf hac an Ene :  
Abalamour d'ar Mission  
Eo savet an divizion.

Ar C'horf na c'houlén get clêvet  
Comz a Vission na Retret ;  
Aon en deus na ve ret quittat  
E blijadur hac e cher vad.

Mes an Ene zo morc'hedus  
Rac na ve un deiz maleürus,  
Hac a implich e oll speret  
Evit e zigaç d'ar Retret.

*An Ene.* Deomp, va C'horf, d'ar Mission,  
Demp da c'honit ar remission,  
Induljanç plenier a zo,  
Ha còvessoret a bep bro.

*Ar C'horf.* Tao din gant ar Missionou,  
Na gomz get din a Retrejou :  
Ha te sonch dit beza collet  
Nemet bet e vez er Retret.

*An Ene.* Collet e vimp a dra certen,  
Ma na reomp güir binigen.  
Ne eus get a remission  
Hep ober güir gòvession.

*Ar C'horf.* O! me oar e eo ret còvessat,  
Mes nonpas gant an tadou mat,  
Ha gout a dlees peguen lies  
E custumàn mont da gòves.

*An Ene.* Ia, e creiz ar foul, ar pres,  
E custumes mont da gôves,  
Hac en deiz ma pe cōvesset  
E coumetes ar memes pec'het.

*Ar C'horf.* Cōvessat a ràn pa allàn,  
Ouz ar pec'het e tiouallàn;  
Va zad n'en deo qet scrupulus,  
Na va c'houstianç morc'hedus.

*An Ene.* Allas! pe sort cōvession  
Hep glac'har na contrition,  
Hep propos ferm nac examen,  
Hep ober oll ar binigen.

*Ar C'horf.* Nan, caer a c'heus sermon din,  
N'ouffen qet en em rezolvin  
Da dostat bigen ouz Retret,  
Nac ous tadou qen eclæret.

*An Ene.* Autrou Doue, nac ar pec'het  
Oc'h eus qen alies nac'het  
Pelec'h gallout e goves parfet  
Evit gant eur bêleg dianvet.

*Ar C'horf.* Ato me yel da bardona  
D'ar Folgoat, da Zantez Anna,  
Hac em bezo qercouls pardon  
Evel pa ven bet er Mission,

*An Ene.* Salocras, rac er Mission.  
Goude qelies a zermou,   
E vezo ar galon touchet  
Evel un houarn rus pilet.

*Ar C'horf.* Ia, ar Missionerien  
A zo rust ous ar bec'herien,

Hac a ra ober ordinal  
Ur gôvession general.

*An Ene.* Ah ! caera tenzor eo ennes ;  
Netat da goustianç ur vech,  
Repari ar sacrilejou,  
Hac ar goal gomunionou.

*Ar C'horf.* Mæs ar voyen da bardoui,  
Ar voyen da restitui ;  
Penos e padin-me da yun  
Marteze ur vech ar sizun.

*An Ene.* Tavit, va mignon, tavit crenn,  
Ne vo qet hir ar binigen :  
Pa vezo ar galon touchet,  
Ne vezo difficulte ebet.

*Ar C'horf.* Qazi c'hoant ameus da zenti,  
Memes me garre distrei :  
Mes aon ameus rac ar pec'het,  
Ha rac ur binigen galet.

*An Ene.* Rac dious ar maro pe ar varn,  
Ar barados pe an ifern,  
Rac ar re-ze eo demp creña,  
Nonpas rac poaniou ar bed-mâ

*Ar C'horf.* Ret eo eta mont d'o c'hlêvet  
Qent ma finisso ar Retret ;  
Mes non dare petra a rin,  
Labour ameus, pa deu sonch din.

*An Ene.* Va Doue, ar brassa labour  
A die beza d'en em zicour ;  
Da gassat ar pec'het deiz ha nos  
Ha do c'honit ar barados.

*Ar C'horf.* Me oar erfat an traou ze oll,  
 Mes lèzel ar madou da goll,  
 Lèzel an traou en abandon  
 Evit selaou ar Mission.

*An Ene.* Guell eo e ve collet ar bed  
 Evit e ve grêt ur pec'het  
 Rac mar couezet en ifernou,  
 Petra dalvo deoc'h ho madou?

*Ar C'horf.* Mat, qenta Retret a vezo,  
 Me bromet deoc'h me a vezo,  
 Ha neuze, gant sicour Doue,  
 Me laqai urz vad em bue.

*An Ene.* Ha te vezo beo neuze?  
 Ha te vo sur eus da vue?  
 Pet den a zo bet surprenet  
 Gant ar maro en e bec'het?

*Ar C'horf.* Va Doue, n'allàn mui pledin,  
 Ar viriones a laret din :  
 Pedit evidon, mignonet,  
 Mont a ràn eta d'ar Retret. FIN.

### CANTIC AN OFEREN.

**M**Ar fell deoc'h clêvet pen-da-ben  
 Devotamant an Ooferen,  
 Grit enni meditation  
 Var misteriou ar Bassion.  
 An Oferen a reprezant  
 Ar maro ha Passion sanglant  
 En deus anduret Mab Doue  
 Evit ransoni hon ene.

Ar Bêleg en traon an Auter

A reprezant deomp hor Zalver  
Ebars er Jardin en orêson,  
Oc'h antren en e Bassion.

Er *Confiteor* contemplet  
Jesus d'an douar prosternet,  
O pedi, o c'huezi ar goad,  
Da apezi coler e dad.

Pa boq ar bêleg d'an Auter  
E trahis Judas hor Zalver:  
Pa za d'al leor, ar judevien  
A zeu gant qerden d'e errent.

An *Introit* a reprezant  
An injur, ar goal dretamant  
A rezont dezàn ous e gas  
Eus ar jardin da di Annas.

Er *Kyrie* Sant Pêr teir guech  
Gant aon rac ur servicherez,  
E Vêstr mad a ziansavas  
E ti ar pontif Caïphas.

Pa lavar *Dominus vobiscum*,  
E hano Pêr e grim enorm;  
Rac pa sell e Vêstr douç ounta,  
En em retir en ur ouela.

D'an *Orêson*, ar zoudardet  
O deus bizach Jesus mouchet  
A granch; hac a sco facadou,  
O laret: divin piou a sco?

D'an *Abostol* e voe casset  
Da di Pilat gant soudardet,  
Elec'h ma teujont da zepos  
En e enep calz a grimou fos.

Pa retorn da greiz an Auter  
E gesser arre hor Zalver  
A di Pilat da Herodes,  
Ous e voal-dreti hep paoues.

En Aviel consideret  
 Jesus da Bilat digasset,  
 Tretet gant Herodes mechant  
 Evit ur sot hac inoçant.

Pa ve ar c'halis dizoloet,  
 E voe hor Zalver divisqet,  
 Ha barnet hep compassion  
 Da souffr ar flagellation.

Pa offr ar bara hac ar guin,  
 Ho pezet glac'har ha chagrin,  
 O contempli an tirantet  
 Ous e zispen a doliou fouet.

Pa ve goloet ar c'halis,  
 Sonjit ebars en tirantet cris  
 Oc'h anfonci'r gurunen spern  
 En e benn betec e empen.

Guelc'hi ra e zaouarn goude,  
 Rac Pilat a voelc'has e re,  
 Evit disquez n'er c'have qet  
 Coupabl da veza crucifiet.

D'an *Orate fratres*, Pilat  
 En disquezas d'ar bobl ingrat,  
 Leun a oad hac a c'houliau,  
 En esper touch o c'halonou.

Er *Prefaç* e ro ar setanç  
 Ar barner lach hep coustianç  
 Ous e gondaoni da vervel  
 Hep sujet var ur groas huel.

Ar *Sanctus* ra joa ar Scribet,  
 Ar Bobl, ar Pharisianet,  
 Hac humilite hor Zalver,  
 Oc'h oboissa d'ur barner.

Er *Memento* e toug e Groas  
 Var ar menez gant fatig bras:  
 Hac o veza e voad squillet

7  
E poq d'an douar bep camet.  
Daou zorn ar bêleg astennet  
Var ar c'halis, a ra guelet  
Ar Veroniq carantezus  
O sec'hi bisac'h trist Jesus.

Epad ar gonsécration  
Contemplit gant compassion  
An tirantet gant tachou bras  
O staga hor Zalver var ar Groas.

Pa ve an Hosti gorroet,  
Ar Groas en ên a zo savet,  
Ha pa c'horroer ar c'halis,  
E red ar goad a bep gouli.

En eil *Memento* e c'houlén  
Pardon evit ar bec'herien,  
Hac evit crim an tirantet  
En devoa-én gement tourmantet.

Ar bêleg a sco var e beultrin,  
A zisque al Laer deo erfin  
O c'houlén a greis e galon  
Digant Jesus remission.

Considerit ebars er *Pater*  
Seis comz diveza hor Zalver,  
Ha pa ve an Hosti torret,  
Jesus er Groas zo decedet.

Pa leger ebars er c'halis  
Un tamic demeus an Hosti,  
Ezeas e ene d'al lymbou  
Evit delivra an tadou.

D'an *Agnus Dei* e velet  
An ên hac an douar spontet,  
Nombr bras demeus ar judevien  
A eure pront guir binigen.

D'an *Domine non sum dignus*  
E voe ambomet Corf Jesus,

Ha pa gomunier goude,  
 E voe laget ebars er be.  
 Pa za d'al levr, consideret  
 E ze Jesus ressuscitet  
 Ha d'an *Dominus vobiscum*  
 E apparissa' neuze deomp.  
 An orêsonou all goude  
 A zisquez an daou-uguent de  
 Ma chomas gant e Zisqibien  
 D'o instrui ha d'o c'helen.  
*Dominus vobiscum* er fin  
 A reprezant hor Mestr divin  
 O pignat triomphant en ên  
 E compagnunez an Aëlez.  
 Pa roer ar Venediction,  
 Contemplit gant devotion  
 Ar Speret-Santel o tisqen  
 Er zal var ben an Disqibien.  
 Pedomp-en ivez da zisquez  
 Varnomp e fin an Oferen,  
 Evit publica evelte  
 Hardi d'an oll Lezen Doue.  
 Neuze goude ar Sacrific,  
 Chommit un nebeut en Ilis,  
 Evit trugrecat Jesus  
 Demeus ur c'hraç qer precius.  
*Action a C'hraç.*  
 Me rent d'êc'h graç, va Souveren,  
 Da veza clêvet an Oferen;  
 Ha da veza gant devotion  
 Sonjet bars en ho passion.

F I N.

---

E Montroulez, e ti LÉDAN, e traon ru ar Vor.